

LES JOURNÉES DU PATRIMOINE À CHANTILLY

JOURNÉES
EUROPÉENNES
DU
PATRIMOINE

PATRIMOINE
DES
ITINÉRAIRES,
DES
RÉSEAUX
ET DES
CONNEXIONS

21-22
09
2024

JOURNEESDUPATRIMOINE.FR

#JOURNÉESDUPATRIMOINE

21 & 22 SEPTEMBRE 2024

**VISITES, RANDONNÉES, DÉMONSTRATIONS,
CONCERTS, EXPOSITIONS, RENCONTRES...**

VILLES
& PAYS
D'ART &
D'HISTOIRE



Toutes les animations du weekend sont **GRATUITES**
sauf mentions contraires pour certains sites privés.

**Tout au long du week-end, deux points
accueil-information vous attendent :**
à l'Office de tourisme, 73 rue du Connétable
samedi et dimanche, 9h30 - 13h ; 14h - 17h30
et au Musée de la Dentelle, 34 rue d'Aumale
samedi, 14h - 18h et dimanche, 10h - 18h.

ÉDITO

Cette année, le ministère de la Culture a choisi de mettre en avant le « Patrimoine des itinéraires, des réseaux et des connexions ». Le service patrimoine de la ville vous propose donc de parcourir rues, routes, sentiers et voies forestières, de suivre les canaux au fil de la Nonette et de mettre vos pas dans ceux des pèlerins de la Renaissance ou des résistants de la Seconde Guerre mondiale. Nous ferons des connexions entre sciences et dentelle, tisserons des liens entre création contemporaine et traditions anciennes et jetterons des passerelles entre chant et patrimoine. Vous pourrez aussi découvrir des lieux, tout près de chez vous, mais qui vous sont méconnus.

Et puis, de manière désormais traditionnelle, nous profiterons de ce week-end culturel pour vous présenter la nouvelle exposition du musée de la dentelle, consacrée à la styliste Fifi Chachnil et ses créations ultra féminines et facétieuses !

Profitez de ces deux jours pour visiter, découvrir, échanger, partager... pour vous connecter à notre patrimoine et notre histoire !

Nous vous espérons nombreux pour ce rendez-vous annuel autour de notre histoire commune.

Caroline Godard
Maire-adjointe
aux affaires culturelles

Isabelle Wojtowicz
Maire de Chantilly



Plaque de rue à Chantilly

© Ville de Chantilly

Vieille route

forêt de Chantilly
© Ville de Chantilly

Tête du Grand Canal

des jardins du château
de Chantilly

© Marc Walter/Swann édition



THÈME NATIONAL

ITINÉRAIRES ET RÉSEAUX

Les rues, routes, voies forestières mais aussi les canaux sillonnant notre ville et la forêt qui l'entoure sont chargés d'histoire. Tracés, noms, croisements rappellent un usage, parfois disparu, un personnage, une croyance, une époque dont ils constituent parfois les seuls témoins.

En compagnie d'un conférencier baladez-vous dans l'histoire et parcourez les chemins de notre patrimoine.

CHANTILLY AU FIL DES NOMS DE RUES...

Les noms de rues racontent à leur manière l'histoire d'une ville, de ses grands épisodes et personnages, ceux qu'elle a voulu sauver de l'oubli et ceux qui au contraire n'ont pas eu droit à cet hommage... Parcourez la ville au gré des plaques de rues en compagnie d'une conférencière qui vous dévoilera leurs histoires.

/// dimanche à 10h30 - Durée: 1h30 - RDV à l'Office de tourisme, 73 rue du Connétable.

LAYONS, VOIES ET CHEMINS : HISTOIRES DES ROUTES FORESTIÈRES DE CHANTILLY

Grandes voies sablées, petits layons, chemins sinueux... la forêt de Chantilly est sillonnée de routes anciennes que vous empruntez lors de vos promenades. Mais connaissez-vous l'origine de ces voies, de leur nom et des bornes et poteaux qui leurs sont associés ? En compagnie de l'archéologue Nicolas Bilot, découvrez pas à pas l'histoire des routes forestières de l'Antiquité au XIX^e siècle.

/// dimanche à 14h30 - Durée : 2h environ - Distance : 5 km environ - RDV à la Table de Mongresin - **INSCRIPTION OBLIGATOIRE sur s.gillois@ville-chantilly.fr**

Visite proposée en partenariat avec Aquilon. Constituée d'historiens et d'archéologues, l'équipe d'Aquilon est spécialisée dans les études et la valorisation du patrimoine archéologique et monumental du nord de la France. Elle réalise des études inédites et propose une offre touristique originale.



LES CANAUX DE CHANTILLY : 11KM D'HISTOIRE HYDRAULIQUE !

Le réseau hydraulique de Chantilly est exceptionnel. Conçus par André Le Nôtre au XVII^e siècle pour les jardins du prince de Condé, les canaux s'étendent sur 11 km. Élément décoratif et de prestige, lieu de fêtes et de spectacles, ils assureraient aussi un rôle central avec le Pavillon de Manse pour l'approvisionnement des bassins et jeux d'eau des jardins de Chantilly. En compagnie d'une conférencière, longer le Grand Canal, depuis sa tête jusqu'à la Grande écluse, en passant par le Potager des Princes et Pavillon de Manse pour reconstituer et comprendre le cheminement de l'eau durant le Grand Siècle à Chantilly.

/// samedi et dimanche à 15h - Durée : 2h30 environ - RDV à la grille principale du château de Chantilly - **INSCRIPTION OBLIGATOIRE sur s.gillois@ville-chantilly.fr**

Visite organisée en partenariat avec le Château de Chantilly, le Pavillon de Manse et le Potager des Princes.



RÉSEAU : Ensemble de lignes, de routes, de voies de communication qui desservent une même unité géographique.



Anne de Montmorency, peinture murale, 1889, D.-H. Guifard d'après des cartons de E.Lechevallier-Chevignard, chapelle du château de Chantilly.
Chapelle Sainte-Croix-en-Jérusalem, dite "Mère Mary" © D.R.

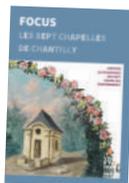
RANDONNÉE DES SEPT CHAPELLES

Au XVI^e siècle, Anne de Montmorency instaure sur son domaine de Chantilly un pèlerinage de sept chapelles, copié sur celui des basiliques de Rome. En compagnie d'une conférencière, traversez le parc du château et la ville, et suivez cet itinéraire à la recherche de ces sept édifices... Si cette balade ne vous fait pas gagner le pardon de vos péchés, au moins elle vous dévoilera une part de l'histoire de Chantilly à la Renaissance !

/// dimanche à 10h - NOMBRE DE PLACES LIMITÉ : INSCRIPTION OBLIGATOIRE sur s.gillois@ville-chantilly.fr - RDV devant la chapelle Sainte Croix dite de la « Mère Mary », au bord de l'hippodrome, près du rond-point des Lions. Durée: 3h, prévoir des chaussures

de marche et une tenue adaptée à la météo. Le parcours fait environ 6 km, de la première chapelle à la place Omer Vallon, en passant par le parc du château. **Un conseil : vous pouvez vous garer au parking du Réservoir (gratuit), derrière l'Office de tourisme, situé à mi-parcours.**

En partenariat avec le Château de Chantilly et la Fondation Condé.



Retrouvez l'histoire des 7 chapelles dans la brochure éditée par le service "ville d'art et d'histoire" et disponible gratuitement à l'Office de tourisme.

Le hameau de Chantilly dans l'Album du comte du Nord, recueil des plans des châteaux, parcs et jardins de Chantilly levés en 1784, Chambé, musée Condé, Chantilly.
© RMN-Grand Palais (Domaine de Chantilly) /F. Raux, R.-G. Ojéda

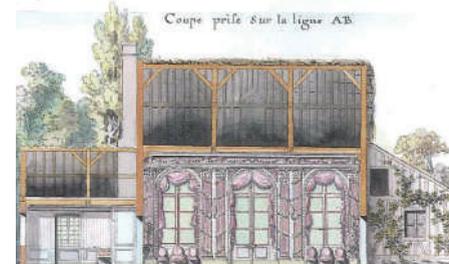
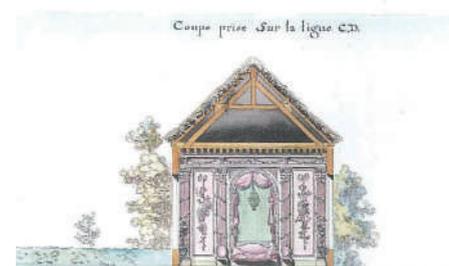
ÉCHAPPÉE BELLE : ITINÉRAIRE ENCHANTEUR À TRAVERS CHANTILLY...

Tout au long de son histoire Chantilly fut un objet de convoitise et un modèle pour tous les princes d'Europe. Chacun se devait d'avoir vu ou d'avoir été vu au Château, aux Grandes Écuries, au hameau ou encore dans le parc.

Venez donc sur les pas des grands de ce monde, notamment sur ceux du futur Tsar Paul 1^{er}. Laissez-vous entraîner à votre tour dans un voyage galant au XVIII^e siècle et ainsi découvrir le génie du lieu, vu par le regard de l'hôte et de l'invité.

Patricia et Dimitri, vous présenteront la version française et russe du séjour organisé par Louis Henri de Bourbon Condé pour cette éminente personnalité venue incognito sous le pseudonyme de comte du Nord. Vous ne pourrez qu'être en "chantés" par cette visite à deux voix de Chantilly à Saint Pétersbourg...

/// dimanche à 16h - NOMBRE DE PLACES LIMITÉ : INSCRIPTION OBLIGATOIRE sur s.gillois@ville-chantilly.fr - RDV devant la grille principale du château de Chantilly. Durée: 2h.



RÉSEAU : groupe social constitué des personnes appartenant aux classes aisées qui participent à la vie mondaine où elles reçoivent et sont reçues.



Dessin préparatoire pour la réalisation
d'une dentelle Chantilly,
Pierre Landry, XIX^e siècle
© musée de la dentelle de Chantilly

La notion de réseau va bien au-delà des routes et chemins. Elle évoque aussi les liens, les connexions, le partage et les échanges, qu'ils soient humains, techniques, scientifiques...
Tout cela est réuni dans deux animations jeune public et famille à découvrir tout au long du week-end.

UNE MISSION EN IMMERSION AU CŒUR DE L'ACTION !

Vous souhaitez rejoindre la Résistance et viser la Liberté ? Venez découvrir des portraits emblématiques de la Seconde Guerre mondiale à Chantilly lors d'épreuves inspirées des stratégies de communication des résistants. Devenez acteurs du jeu en résolvant les énigmes de cette aventure à la fois ludique et enrichissante !

/// **dimanche** de 14h à 18h - RDV Mairie de Chantilly - Départ d'une partie chaque heure, jeu à faire en équipe (durée d'une partie : 1h) - **NOMBRE DE PLACES LIMITÉ - INSCRIPTION OBLIGATOIRE** : m.labbe@ville-chantilly.fr

Jeu réalisé par les élèves de premières AGORA (Assistance à la gestion des organisations et de leurs activités) et MCV (métiers du commerce et de la vente) du lycée Croiset à Chantilly dans le cadre de « Entreprendre pour apprendre ». Ce dispositif permet aux élèves de découvrir et expérimenter le monde de l'entreprise. Pour cela, ils ont spécialement créé XGAME, une société de création d'escape game qui fait découvrir l'histoire locale de manière ludique !

Viaduc de Chantilly détruit en 1944

© DR.

Affiche du jeu imaginé par les élèves de premières AGORA et MCV du lycée Croiset à Chantilly

ATELIER CRÉATIF ENTRE SCIENCES ET DENTELLES

Venez participer à un atelier mêlant sciences, art et créativité !

Après avoir découvert les dessins préparatoires des dentelles Chantilly au musée de la dentelle, petits et grands expérimentent deux techniques d'impression : le cyanotype (technique d'impression photographique) et le monotype. Vous pourrez ainsi jouer avec les motifs répétitifs pour créer votre propre dentelle !

/// **samedi et dimanche** à 15h - RDV au musée de la dentelle, 34 rue d'Aumale - Durée : 1h30 .

Animation réalisée en partenariat entre le Musée de la Dentelle et le Pavillon de Manse.



RÉSEAU : Organisation clandestine constituée d'un certain nombre de personnes en relation directe ou indirecte les unes avec les autres. Réseau d'espionnage, de renseignements, de résistance...





Pharmacie
de la Fondation Condé à Chantilly
© Chantilly-Senlis Tourisme

PATRIMOINE LOCAL

PATRIMOINE INSOLITE

Profitez des Journées du Patrimoine pour pousser la porte de lieux qui font partie de votre environnement quotidien mais auxquels vous n'avez, en général, ni le temps, ni la possibilité d'accéder... Les conférenciers et conférencières « ville d'art et d'histoire » vous y accueillent et partagent avec vous Histoire et anecdotes.

LA GRANDE GLACIÈRE DE CHANTILLY

Autrefois, on rafraîchissait les aliments et boissons avec de la glace prélevée l'hiver sur les étangs du parc et conservée durant toute l'année dans un puits spécialement conçu pour cela. Venez découvrir cette curiosité architecturale et l'usage de cette ressource dans la vie quotidienne des Princes.

/// **dimanche à 11h30** - Durée: 1h - RDV rond-point des Lions à la sortie de Chantilly, en direction de Mongrèsin - Pour des questions d'accessibilité et de sécurité, il n'est pas possible de descendre au fond de la glacière mais il est permis de pénétrer dans le couloir d'accès.

En partenariat avec le Château de Chantilly.

LA PHARMACIE CONDÉ ET LES MYSTÈRES DE LA MÉDECINE D'AUTREFOIS...

Cachée au cœur de la Fondation Condé, la pharmacie Condé rappelle l'histoire multiséculaire de cette institution chantillienne. En entrant, vous serez saisis par la profusion des pots et la beauté de leur décor. Mais que se cache-t-il derrière la Thériaque, le Mithridate et la poudre de vipère ? Vous le saurez en suivant cette visite pleine de mystères...

/// **samedi à 14h30 et dimanche à 11h** - Durée: 1h15 - RDV place Versepuy devant la grille de la Fondation Condé.

En partenariat avec la Fondation Condé.



Vitrail de saint George
Saint Peter's Church
© F. Sanchez-Paredes - DRAC Hauts-de-France

SAINT-PETER'S CHURCH, UN PETIT MORCEAU D'ANGLETERRE À CHANTILLY...

En 1860, le duc d'Aumale, alors exilé en Angleterre, donne un terrain, rue des Cascades, afin d'y construire une église pour la communauté anglicane de Chantilly. L'église Saint-Peter's, érigée en 1865, est encore aujourd'hui le symbole de ce lien entre Chantilly et l'Angleterre...

/// **samedi à 14h, dimanche à 15h** - Durée : 1h environ - RDV devant l'église, à l'angle de la rue des cascades et de l'avenue du Bouteiller.

En partenariat avec Saint-Peter's Church.



NOTRE-DAME-DE-L'ASSOMPTION, DE LA NEF AU CLOCHER...

Symbole de la création de la ville au XVII^e siècle, Notre-Dame est l'église la plus ancienne de Chantilly. Venez visiter cet édifice caractéristique de l'architecture classique comme vous ne l'avez jamais vu, de la nef au clocher, en passant par les loges et chapelles hautes. Un conférencier vous dévoilera les mystères du monument...

/// **samedi à 16h30, dimanche à 15h45** - Durée : 1h30 environ - RDV devant l'église, rue du Connétable - Attention, la visite des parties hautes nécessite de monter un escalier en colimaçon, non accessible aux personnes à mobilité réduite ou sujettes au vertige. **INSCRIPTION RECOMMANDÉE** sur s.gillois@ville-chantilly.fr

En partenariat avec la paroisse de la Sainte-Famille.



Retrouvez l'histoire de Notre-Dame dans la brochure éditée par le service "ville d'art et d'histoire" et disponible gratuitement à l'Office de tourisme.

Orgue de l'église
Notre-Dame
de l'Assomption,
Chantilly
© X. Chrétien, Carpe Diem

LES ORGUES DE NOTRE-DAME

L'église Notre-Dame possède un très bel orgue du facteur John Abbey et installé dans l'église en 1858 par Aristide Cavaillé-Coll. Découvrez ce bel instrument classé Monument Historique et son fonctionnement avec l'Association des Amis de l'orgue de Notre-Dame puis profitez d'un moment musical avec un organiste.

/// **samedi à 14h30 et 15h30 avec Jacques Drye**, organiste

/// **dimanche à 14h et 15h avec Paul Cesar Sfeir**, organiste

- Durée : 45 mn - RDV dans l'église, 5-7 rue du Connétable.

En partenariat avec la paroisse de la Sainte-Famille et l'Association des Amis de l'orgue de Notre-Dame.



Visitez l'église
Notre-Dame,
comme si vous y étiez !





Travail de dentellière
© Fabienne Van Pée

L'ART DE CROISER HISTOIRE ET MODERNITÉ

MUSÉE DE LA DENTELLE

Le musée de la dentelle s'est donné pour mission de conserver l'histoire de la dentelle noire de Chantilly à travers des collections du XIX^e siècle et de sauvegarder la mémoire de cette technique. Parallèlement, il se veut un lien entre passé et présent en exposant régulièrement des créateurs qui utilisent, sublimement ou jouent avec la dentelle et des artistes contemporains dont les travaux résonnent avec ce savoir-faire. Pour les Journées du patrimoine, venez découvrir les collections permanentes du musée mais aussi sa nouvelle exposition temporaire.

/// **Musée de la Dentelle de Chantilly,**
34 rue d'Aumale - www.chantilly-dentelle.com
Pour les Journées du patrimoine : ouvert le samedi de 14h à 18h et le dimanche de 10h à 18h - gratuit.

VISITE DES COLLECTIONS

Un voyage dans l'histoire de la dentelle, de Colbert à Givenchy, en passant par Eugénie de Montijo /// **samedi à 16h30** - dans la limite des places disponibles et de la jauge du musée.

DÉMONSTRATIONS

Explications de la technique de la dentelle aux fuseaux par les dentellières de l'Association des Amis du Musée /// **samedi de 15h à 17h et dimanche de 11h à 17h** - dans la limite des places disponibles et de la jauge du musée.



Et pour visiter le musée avec les enfants demandez le livret jeux, il est gratuit !



RÉSEAU : Fond de dentelle à mailles au dessin géométrique. Les dentelles sont des tissus lâches, transparents, à longues mailles sans chaîne ni trame. Sur ce tissu appelé réseau se détachent des ornements faits à part ou en même temps que lui.

EXPOSITION DE LA NOUVELLE ACQUISITION DES AMIS DU MUSÉE

Au printemps dernier, les Amis du musée de la dentelle ont acquis en salle des ventes à l'hôtel Drouot à Paris une exceptionnelle jupe à traîne en dentelle de Chantilly. Cette jupe de dessus, à longue traîne, pour robe de bal, en soie grenadine, est une véritable pièce d'exception. La richesse du décor floral et le décor ombré indiquent qu'il s'agit d'une jupe issue d'un très grand atelier tel que celui de la manufacture Lefébure à Bayeux, réalisée soit pour une famille aristocratique de très haut rang, soit en pièce maîtresse d'une exposition universelle. Datée des années 1880-1890, elle illustre la pérennité de la dentelle de Chantilly dans la mode après le Second Empire. Venez l'admirer au musée à l'occasion des Journées du patrimoine ! /// **samedi et dimanche** aux horaires d'ouverture du musée.

Jupe à traîne
dernière acquisition des Amis du musée de la dentelle de Chantilly
© Fabienne Van Pée





Fifi Chachnil, le fil de l'histoire

© photo Ellen Von Unwerth

design Marc Bruckert

EXPOSITION TEMPORAIRE

du 21 septembre 2024

au 23 février 2025

FIFI CHACHNIL, LE FIL DE L'HISTOIRE

Le musée de la dentelle de Chantilly accueille une rétrospective sur les quarante ans de la carrière fantasque de Fifi Chachnil, styliste, créatrice de lingerie et chanteuse...

L'exposition « Le fil de l'histoire » met en lumière la vie et l'œuvre haute en couleur de Fifi Chachnil qui, depuis quatre décennies, met du sel et de l'esprit dans les atours et dessous de ses contemporains. Pièces de lingerie, photographies, costumes, vidéos, clips... Près de soixante œuvres composent le corpus de cette exposition consacrée à cette « marchande de tralalas » dont les facétieux soutiens-gorge et culottes de soie permettent aux femmes de jouer sur un mode joyeux et décomplexé, d'une féminité qui a l'intelligence de sa légèreté. Organisé en trois univers, le parcours de l'exposition commence dans une salle placée sous le signe de l'effeuillage, illustrée par des photographies d'Ellen von Unwerth.

Album LOVE de Fifi Chachnil

photo Pierre et Gilles



Dentelles, nuisettes et frous-frous de pin-up sont dévoilés dans une deuxième salle, accompagnés des photographies de Charles Petit tandis qu'un troisième espace présente des costumes et habits de lumière créés par Fifi Chachnil pour les clips et photographies réalisés par les artistes Pierre et Gilles.

Une histoire cousue de fantaisie.

Exposition réalisée en partenariat avec la Galerie Templon (Paris - Brussels - New York) et la Scène nationale 61.

VERNISSAGE DE L'EXPOSITION

/// samedi à 14h30

DÉCOUVERTE DE L'EXPOSITION

/// samedi de 15h à 16h Rencontre avec Fifi Chachnil qui répond à toutes vos questions sur l'exposition.

/// dimanche à 14h30 puis 16h30 visite commentée en compagnie de la conférencière du musée.

CATALOGUE

Fifi Chachnil, le fil de l'histoire, Fifi Chachnil (direction de l'ouvrage), Fabienne Reybaud (textes) et Marc Bruckert (direction artistique). 200 pages pour retracer 40 ans de création, de rencontres et de féminité, en vente 18 euros au musée.

CONCERT

FIFI « LOVE »

Pour célébrer en musique l'ouverture de l'exposition et les 40 ans de sa marque, Fifi Chachnil interprète son album et quelques reprises.

Ses balades expriment une soif de légèreté, une frivolité charmante, piliers de l'univers de Fifi. « Oui, je sais que j'ai un grain », chante-t-elle. Délicate mais facétieuse, la créatrice cantatrice transforme un « jour ordinaire » en folie du quotidien. Comme pour nous rappeler que « le plaisir est une chose sérieuse ». Et que l'amour imprègne chaque note de la vie...

Avec Fifi Chachnil et Roger Pouly au piano.

/// samedi, 18h - RDV devant le musée - Durée : 1h.

*Fifi Chachnil,
le fil de l'histoire*

du 21 septembre 2024 au 23 février 2025

MUSÉE DE LA DENTELLE DE CHANTILLY

34, rue d'Aumale, 60500 Chantilly



Méthode de lecture, collection Gerrini
La classe des petites, école des filles de
Chantilly, 1954 © coll. Le Patrimoine



No one is You © Roberta Valerio

EXPOSITION À LA MÉDIATHÈQUE

APPRENDRE À LIRE DE 1900 À 1980

Vous souvenez-vous de la méthode de lecture avec laquelle vous avez appris à lire ? Vous la retrouverez peut-être parmi la centaine de méthodes d'apprentissage exposées provenant de la collection constituée par Monsieur et Madame Guerrini, Cantiliens retraités de l'Éducation nationale.

Ce voyage dans le temps vous permettra d'apprécier l'évolution des méthodes utilisées en France par les enseignants de 1900 à 1980, tant au niveau du style des illustrations que de la manière d'enseigner la lecture (syllabique, globale, mixte). Elles sont également le reflet des évolutions sociétales et culturelles.

Cette exposition sera agrémentée de photographies de l'école des filles installée à partir de 1912 dans le bâtiment qu'occupe aujourd'hui la médiathèque.

/// samedi, de 10h à 13h et de 14h à 18h, médiathèque municipale, 34 rue d'Aumale.

Exposition présentée du 7 au 28 septembre, entrée libre aux horaires d'ouverture de la médiathèque, collection prêtée par Monsieur et Madame Gerrini.

SOIRÉE PERFORMANCE

NO ONE IS YOU...

Dans le cadre des « Balades photographiques de l'Oise », festival dédié à la promotion de la photographie dans la région, Chantilly accueille l'exposition *No One is You* de Roberta Valerio. La photographe présente avec sensibilité et délicatesse des portraits d'adolescents du lycée Jean Rostand traversés par leur recherche identitaire. Elle interroge le visage de cette génération confrontée aussi à un monde soumis aux pandémies, aux défis environnementaux et à l'urgence sociale.

/// exposition présentée jusqu'au 14 octobre, en partenariat avec LA FABRIK, square de l'Europe, 71/73 rue du Connétable.

Roberta Valerio s'associe au lycée Jean Rostand pour une soirée placée sous le signe de la jeunesse.

/// samedi Performance artistique avec les jeunes du lycée et leur professeur
19h Déambulation - déclamation sur les questionnements des jeunes d'aujourd'hui (départ de la mairie de Chantilly - arrivée square de l'Europe)
19h45 Performance - collage de nouveaux portraits de jeunes Cantiliens (square de l'Europe, 75 rue du Connétable)
20h Concert de jeunes talents (Espace Bouteiller).

AUSSI A CHANTILLY

POTAGER DES PRINCES

/// 17 rue de la Faisanderie

03 44 57 39 66

www.potagerdesprinces.com

/// samedi et dimanche, 10h > 12h
et 14h > 17h

7,5 € par personne

Visite libre des jardins,

Course des lapins à 15h30 et Fables
du Potager dans les jardins à 16H.

THÉÂTRE DE LA FAISANDERIE

/// 17 rue de la Faisanderie

03 44 57 39 66

www.lasceneaujardin.com

/// samedi à 19h et dimanche à 18h,
plein tarif : 25,54 €, tarif réduit :
20,49 €, tarif adhérent et moins de
26 ans : 15,44 €

Festival « La Scène au jardin »

L'éducation sentimentale

de G. Flaubert, adaptation :

Paul Emond, mise en scène et

interprétation : Sandrine Molaro et

Gilles-Vincent Kapps.

www.lasceneaujardin.com/billetterie-

en-ligne/ ou sur place à la billetterie

du Potager des Princes (spectacles

souvent complets, pensez à acheter

vos places en amont).

CHÂTEAU DE CHANTILLY

/// Château de Chantilly

www.chateaudechantilly.fr

/// samedi et dimanche, 10h > 18h
(parc 20h), Billet 1 jour (château +
jardins + Grandes Écuries) : 14.50 €,
billet parc seul : 7 €, gratuit pour les
moins de 25 ans, les étudiants, les
demandeurs d'emploi et les personnes
en situation de handicap. Tarif domaine
+ spectacle équestre : 32 € (tarif réduit
étudiant, demandeur d'emploi, PMR +
accompagnateur: 26 €)

Château

• Visite guidée des sculptures restaurées
du parc, samedi et dimanche, 14h et 15h,
tarif compris dans le billet 1 Jour et le billet
parc, ticket à prendre sur place, dans la
limite des places disponibles, RDV au pied
de la statue équestre face au château,
annulation si conditions météorologiques
défavorables.

• Point Parole des Amis du Musée Condé sur
les acquisitions et les restaurations,
samedi et dimanche, de 10h à 17h45 -
Salon d'Orléans.

• Visite de l'exposition André Charles Boulle,
samedi et dimanche, 15h30 et 16h30 - 7
€/pers. en supplément du billet 1 jour.
Rendez-vous dans le hall d'honneur du
château.

Expositions

• André Charles Boulle

• Oudrymania

• In Foliis Folia : Arbres et forêts

Grandes Écuries

• Visite Les toits des Grandes Écuries
samedi et dimanche, 14h30 et 15h30 -
7€/pers. en supplément du billet 1 jour,
Rendez-vous à l'entrée des Grandes
Écuries, ticket à prendre sur place, dans la
limite des places disponibles, annulation si
conditions météorologiques défavorables.

• Animations équestres - samedi et
dimanche, 16h30.

• Spectacle équestre *Un jour à Paris* -
samedi et dimanche, 14h30 - sur
réservation sur le site internet du château.

PAVILLON DE MANSE

/// 34 rue de la Machine

03 44 62 01 33

www.pavillondemanse.com

/// samedi et dimanche, 10h > 18h,
gratuit

Visite libre du Pavillon, découverte des
machines hydrauliques des XVII^e et XIX^e
siècles et de la blanchisserie du château.

ASSOCIATION DE SAUVEGARDE DE CHANTILLY ET DE SON ENVIRONNEMENT

/// Mairie de Chantilly - 11 avenue Joffre
salle des conférences
www.asce-chantilly.fr

/// samedi à 15h, gratuit

Conférence « Les Bouteiller »
par M. B. Schnerb.

PROGRAMME DU WEEKEND

Activités gratuites uniquement

SAMEDI 21 SEPTEMBRE

| HORAIRE | THÈME | PAGE |
|-----------------------|--|------------|
| 10H > 13H | E APPRENDRE À LIRE | 18 |
| 10H > 18H | PAVILLON DE MANSE | 21 |
| 14H | △ SAINT PETER'S | 11 |
| 14H > 18H | E APPRENDRE À LIRE | 18 |
| 14H > 18H | E MUSÉE DE LA DENTELLE | 14 |
| 14H30 > 18H | E EXPOSITION FIFI CHACHNIL | 16 |
| 14H30 | △ PHARMACIE CONDÉ | 10 |
| 14H30 | ⊙ ORGUE DE NOTRE-DAME | 12 |
| 15H | # FIFI CHACHNIL | 17 |
| 15H | △ LES CANAUX DE CHANTILLY | 5 R |
| 15H > 17H | □ DÉMONSTRATIONS DENTELLE AUX FUSEAUX | 14 |
| 15H | C LES BOUTEILLERS | 21 |
| 15H | A ATELIER SCIENCES ET DENTELLES | 9 |
| 15H30 | ⊙ ORGUES DE NOTRE-DAME | 12 |
| 16H30 | △ ÉGLISE NOTRE-DAME | 12 |
| 16H30 | △ MUSÉE DENTELLE / COLLECTIONS | 14 |
| 18H | ⊙ FIFI "LOVE" | 17 |
| 19H | ⊙ SOIRÉE "NO ONE IS YOU" | 19 |

- △ Visite commentée**
- Démonstration**
- E Exposition**
- J Jeu**
- ⊙ Musique**
- # Rencontre**
- C Conférence**
- A Atelier**
- R Sur réservation**

DIMANCHE 22 SEPTEMBRE

| HORAIRE | THÈME | PAGE |
|---------------------|---|------------|
| 10H > 18H | PAVILLON DE MANSE | 21 |
| 10H > 18H | E MUSÉE DE LA DENTELLE | 14 |
| 10H > 18H | E EXPOSITION FIFI CHACHNIL | 17 |
| 10H | △ RANDONNÉE DES 7 CHAPELLES | 6 R |
| 10H30 | △ CHANTILLY AU FIL DES NOMS DE RUES... | 4 |
| 11H | △ PHARMACIE CONDÉ | 10 |
| 11H > 17H | □ DÉMONSTRATIONS DENTELLE AUX FUSEAUX | 14 |
| 11H30 | △ GRANDE GLACIERE | 10 |
| 14H > 18H | J MISSION RÉSISTANCE | 8 R |
| 14H | ⊙ ORGUE DE NOTRE-DAME | 12 |
| 14H30 | △ EXPOSITION FIFI CHACHNIL | 17 |
| 14H30 | △ ROUTES FORESTIÈRES | 5 R |
| 15H | A SCIENCES ET DENTELLE | 9 |
| 15H | △ CANAUX DE CHANTILLY | 5 R |
| 15H | △ SAINT PETER'S | 11 |
| 15H | ⊙ ORGUE DE NOTRE-DAME | 12 |
| 15H45 | △ ÉGLISE NOTRE-DAME | 12 |
| 16H | ⊙ ITINÉRAIRE ENCHANTEUR | 7 R |
| 16H30 | △ EXPOSITION FIFI CHACHNIL | 17 |

« J'AI TOUJOURS AIMÉ LES CHEMINS DE TRAVERSE,
LES PETITES RUELLES SOMBRES DERRIÈRE LA ROUTE
PRINCIPALE - LÀ-BAS, ON TROUVE DES AVENTURES ET DES
SURPRISES, ET DU MÉTAL PRÉCIEUX DANS LA TERRE. »

Fiodor Dostoïevski
(1821 - 1881)

Le label « Ville et Pays d'art et d'histoire »

Mis en place en 1985 par le ministère de la Culture, le label "Ville et Pays d'art et d'histoire" reconnaît des collectivités, communes ou regroupements de communes, qui s'engagent dans une démarche de promotion de la qualité architecturale, paysagère et urbanistique de leur territoire et présentent un patrimoine de qualité en faveur duquel elles mettent en œuvre une politique active de connaissance, de protection, de médiation et de valorisation.

Le service animation de l'architecture et du patrimoine, piloté par un chef de projet, valorise l'architecture et le patrimoine de son territoire et développe une politique des publics en direction des habitants, du public jeune et des visiteurs avec le concours de guides-conférenciers professionnels.

Un réseau national et régional

202 Villes et Pays sont labellisés en France dont 17 en Hauts-de-France : les villes de Beauvais, Boulogne-sur-Mer, Calais, Cambrai, Chantilly, Laon, Lille, Noyon, Roubaix, Saint-Quentin, Soissons et Tourcoing et les pays d'Amiens Métropole, Lens-Liévin, Saint-Omer, Santerre Haute-Somme et Senlis à Ermenonville.

Programmation

Mairie de Chantilly
Service Patrimoine
11 avenue du Maréchal Joffre
Tél : 03 44 62 42 08
s.gillois@ville-chantilly.fr
m.labbe@ville-chantilly.fr

Renseignements

Chantilly-Senlis Tourisme

Bureau de Chantilly
73 rue du Connétable
TÉL. : 03 44 67 37 37
www.chantilly-senlis-tourisme.com
accueil@chantilly-senlis-tourisme.com

Si vous êtes en groupe

Chantilly vous propose des visites toute l'année sur réservation auprès de l'Office de tourisme :
alopez@chantilly-senlis-tourisme.com

